



Chemical range 2/2

Instructions for use

	EN 388 : 2016 + A1 : 2018	a b c d e
GB	Mechanical hazards / Performance levels a: Abrasion resistance (0-4) b: Blade cut resistance (0-5) c: Tear resistance (0-4) d: Puncture resistance (0-4) e: Cut resistance according to ISO 13997 (A-F)	
FR	Dangers mécaniques / Niveaux de performance a : Abrasion (0-4) b : Résistance à la coupure par tranchage (0-5) c : Déchirement (0-4) d : Perforation (0-4) e : Résistance à la coupure selon ISO 13997 (A-F)	
DE	Mechanische Gefahren / Leistungsniveaus a: Abriebfestigkeit (0-4) b: Schnittfestigkeit (0-5) c: Reißfestigkeit (0-4) d: Durchstoßfestigkeit (0-4) e: Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F)	
ES	Riesgos mecánicos / Niveles de prestación a: Resistencia a la abrasión (0-4) b: Resistencia al corte por cuchilla (0-5) c: Resistencia al desgarro (0-4) d: Resistencia a la perforación (0-4) e: Resistencia al corte conforme a ISO 13997 (A-F)	
IT	Rischi meccanici / Livelli di performance a: Resistenza all'abrasione (0-4) b: Resistenza al taglio per tranciatura (0-5) c: Resistenza allo strappo (0-4) d: Resistenza alla perforazione (0-4) e: Resistenza al taglio conforme alla norma ISO 13997 (A-F)	
PT	Riscos mecânicos / Níveis de eficiência a : Resistência à abrasão (0-4) b : Resistência ao corte por golpes (0-5) c : Resistência ao rasgo (0-4) d : Resistência à perfuração (0-4) e : Resistência ao corte segundo a ISO 13997 (A-F)	
NO	Mekaniske risikoer / Prestasjonsnivå a: Motstandsevne mot avskraping (0-4) b: Motstandsdyktighet mot kutting med skarpe gjenstander (0-5) c: Motstandsevne mot revner (0-4) d: Motstandsevne mot perforering (0-4) e: Motstand mot kutting med skarpe gjenstander i henhold til ISO 13997 (A-F)	
DK	Mekaniske farer / Ydelsesniveauer a: Slidbestandighed (0-4) b: Modstandsdygtighed over for brud ved skæring (0-5) c: Rivesstyrke (0-4) d: Modstandsevne over for perforering (0-4) e: Modstand mod skæring ifølge ISO 13997 (A-F)	
SE	Mekaniska risker / Skyddsnivåer a: Nötlingsmotstånd (0-4) b: Skärmotstånd per klinga (0-5) c: Rivhållfasthet (0-4) d: Punkteringsmotstånd (0-4) e: Skärmotstånd enligt ISO 13997 (A-F)	
NL	Mechanische gevaren / Prestatieniveau a: schuurweerstand (0-4) b: Weerstand tegen snijden (0-5) c: scheurweerstand (0-4) d: perforatieweerstand (0-4) e: Weerstand tegen snijden volgens ISO 13997 (A-F)	
FI	Mekaaniset vaarat / Suojaustasot a: Hankauskestävyys (0-4) b: Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5) c: Repäisykestävyys (0-4) d: Pistonkestävyys (0-4) e: Leikkauksenkesto normin ISO 13997 mukaisesti (A-F)	
GR	Μηχανικοί κίνδυνοι / Επίπεδο απόδοσης a: Αντοχή στην τριβή (0-4) b: Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5) c: Αντοχή στη διάσχιση (0-4) d: Αντοχή στη διάτρηση (0-4) e: Αντίσταση στη διάτρηση κατά ISO 13997 (A-F)	
TR	Mekanik tehlikeler / Performans seviyeleri a: Aşınma direnci (0-4) b: Kesici cisimle kesilme direnci (0-5) c: Yırtılma direnci (0-4) d: Delinme direnci (0-4) e: ISO 13997 uyarınca kesilme direnci (A-F)	
HU	Mechanikai veszélyek / Teljesítmény szintek a: Súrlódással szembeni ellenállás (0-4) b: Vágásbiztonság vágópenge esetén (0-5) c: Szakadással szembeni ellenállás (0-4) d: Átszúrással szembeni ellenállás (0-4) e: Vágásbiztonság az ISO 13997 (A-F) szabvány alapján	
EE	Mehhaanilised ohud / Toimivustasemed a: Kulumiskindlus (0-4) b: Vastupidavus lõikamise teel viilutamisele (0-5) c: Rebenemiskindlus (0-4) d: Torkekindlus (0-4) e: Vastupidavus lõikamisele vastavalt standardile ISO 13997 (A-F)	
LV	Mehāniskie apdraudējumi / Veiktspējas līmeņi a: Nodilumizturība (0-4) b: Izturība pret sagriešanu ar šķelšanu (0-5) c: Noturība pret saraūšanu (0-4) d: Noturība pret caurduršanu (0-4) e: Izturība pret sagriešanu atbilstoši ISO 13997 (A-F) standartam	
HR	Mehaničke opasnosti / Razina učinaka a: Otpornost na habanje (0-4) b: Zaštita od prosijecanja (0 – 5) c: Otpornost na trganje (0-4) d: Otpornost na probijanje (0-4) e: Zaštita od prosijecanja u skladu s normom ISO 13997 (A-F)	
LT	Mechaninė apsauga / Atitikimo lygiai a: Atsparumas trinčiai (0-4) b: Atsparumas peilio įpjovimui (0-5) c: Atsparumas plėšimui (0-4) d: Atsparumas pradūrimui (0-4) e: atsparumas įpjovimui ISO 13997 (A-F)	
BG	Механични опасности / Нива на ефективност a: Устойчивост на изтъргване (0-4) b: Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5) c: Устойчивост на разкъсване (0-4) d: Устойчивост на пробиване (0-4) e: Устойчивост на срязванесъгласно ISO 13997 (A-F)	
PL	Zagrożenia mechaniczne / Poziomy odporności a: Odporność na ścieranie (0-4) b: Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5) c: Odporność na rozdzielanie (0-4) d: Odporność na przebicie (0-4) e: Odporność na przecięcie wg normy ISO 13997 (A-F)	
RO	Pericole mecanice / Niveluri de performanță a: Rezistență la abraziune (0-4) b: Rezistență la tăiere prin retezare (0-5) c: Rezistență la rupere (0-4) d: Rezistență la perforare (0-4) e: Rezistență la tăiere conform ISO 13997 (A-F)	
SI	Mehanske nevarnosti/ Raven učinkovitosti a: Odpornost na abrazijo (0-4) b: Protiturezna zaščita (0-5) c: Zaščita pred trganjem (0-4) d: Zaščita pred perforacijo (0-4) e: Protiturezna zaščita v skladu s standardom ISO 13997 (A-F)	
SK	Mechanické nebezpečenstvá / Stupeň ochrany a: Odolnosť voči oderu (0-4) b: Odolnosť voči prerezaniu preseknutím (0-5) c: Odolnosť voči pretrhnutiu (0-4) d: Odolnosť voči prepichnutiu (0-4) e: Odolnosť voči prerezaniu podľa ISO 13997 (A-F)	
CZ	Mechanická nebezpečí / Úrovně účinnosti a: Odolnost proti oděru (0-4) b: Odolnost proti pořezání (0-5) c: Odolnost proti roztržení (0-4) d: Odolnost proti proražení (0-4) e: Odolnost proti pořezání podle ISO 13997 (A-F)	
UA	Механічні ушкодження / Рівень захисту a: Стійкість до стирання (0-4) b: Стійкість до порізів під час різання (0-5) c: Стійкість до розривів (0-4) d: Стійкість до проколювання (0-4) e: Стійкість до порізів згідно зі стандартом ISO 13997 (A-F)	
JP	機械的危険性 / 性能レベル a: 耐摩耗性 (0-4) b: 耐切創性 (0-5) c: 耐引裂性 (0-4) d: 耐突刺性 (0-4) e: ISO 13997に基づく耐切創性 (A-F)	

FR	Gamme chimique / Notice d'utilisation
DE	Chemikalienschutz / Gebrauchsanleitung
ES	Gama química / Manual de instrucciones
IT	Gamma chimica / Istruzioni per l'uso
PT	Gama química / Manual de utilização
NO	Kjemisk serie / Bruksanvisning
DK	Udvalg til kemikalier / Brugervejledning
SE	Serie Kemikalieskydd / Bruksanvisning
NL	Assortiment chemische producten Gebruiksaanwijzing
FI	Kemikaalisuojakäsineet / Käyttöohje
GR	Χημική σειρά / Οδηγίες χρήσης
TR	Kimyasal ürünler / Kullanma kılavuzu
HU	Vegyí termékcsalád/ Használati útmutató
EE	Keemiline valik / Kasutusjuhend
LV	Ķīmiskais diapazons / Lietošanas instrukcija
HR	Gama kemijska zaštita / Upute za uporabu
LT	Apsauga nuo cheminių medžiagų Naudojimo instrukcija
BG	Гама за химични приложения Указания за употреба
PL	Gama chemiczna / Instrukcja obsługi
RO	Gama de protecție chimică / Instrucțiuni de utilizare
SI	Za kemično zaščito / Navodilo za uporabo
SK	Chemická ochrana rúk / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic podle chemických vlastností Návod k použití
UA	Хімічний захист / Інструкція з використання
JP	化学防護手袋 / 使用説明書

MAPA®
PROFESSIONAL

The future is
in our hands

EU Regulation 2016/425 Certified by notified body (module B)			EN 388		EN 407		EN 421:2010		EN 374-5		EN 16350		EN ISO 374-1		Degradation in % as per EN 374-4: 2019		No. of Cat.		Sizes		Dexterity	
Materials			Categorie III module		a b c d e		VIRUS		Type A/B/C		Permeation / Performance levels**		Type A/B/C		Permeation / Performance levels**		No. of Cat.		Sizes		Dexterity	
CTC	0075	Neoprene	D	3 1 2 1 X	X1XXXX				Type A: ABCCLMNS	4/24/4/3/6/6/6			Type A: ABCCLMNS	4/24/4/3/6/6/6			3		9.10		5	
340	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 2 1 X	X1XXXX				Type A: CLMNST	2/4/6/6/6/6/6			Type A: CLMNST	2/4/6/6/6/6/6			3		7.8.9.10		5	
341	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 2 1 X	X1XXXX				Type A: CLMNST	5/3/4/6/6/6/6			Type A: CLMNST	5/3/4/6/6/6/6			3		8.9.10.11		5	
344	0075	Fluoroelastomer, neoprene and natural latex	D	3 1 2 1 X	X1XXXX				Type A: ACDEFGILMN	4/2/2/6/6/2/6/6/5			Type A: ACDEFGILMN	4/2/2/6/6/2/6/6/5			3		9.10		2	
351	0075	PVC	D	4 1 2 1 X	X1XXXX				Type A: KLMPNT	6/4/4/3/6/6/6			Type A: KLMPNT	6/4/4/3/6/6/6			3		8.9.10		5	
358	0075	Nitrile	D	3 1 1 1 A	X1XXXX				Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6/6			Type A: AJKOPT	2/6/6/4/6/6/6			3		6.7.8.9.10.11		5	
369	0075	PVC	D	3 1 3 1 X	X1XXXX				Type B: KPT	23/21/21			Type B: KPT	23/21/21			3		9.10		5	
377	0075	Nitrile	D	4 1 2 2 X	X1XXXX				Type A: AJKOPT	26/3/-33/-29/-16/-27			Type A: AJKOPT	26/3/-33/-29/-16/-27			3		8.9.10		5	
381	0075	Nitrile	D	3 1 1 1 A	X1XXXX				Type A: AJKOPT	39/4/-19/-9/-13/-9/-12			Type A: AJKOPT	39/4/-19/-9/-13/-9/-12			3		7.8.9.10.11		5	
382	0075	Neoprene	D	2 1 2 1 X	X1XXXX				Type A: ALMNST	3/4/6/4/6/6			Type A: ALMNST	3/4/6/4/6/6			3		6.7.8.9.10		5	
401	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 1 0 X	X1XXXX				Type A: ALMNST	-23/17/-10/8/X/-14			Type A: ALMNST	-23/17/-10/8/X/-14			3		7.8.9.10		5	
407	0075	Neoprene	D	2 1 0 1 X	X1XXXX				Type A: ABCILMNS	6/2/4/5/6/6/6/6			Type A: ABCILMNS	6/2/4/5/6/6/6/6			3		9.10		5	
410	0075	Nitrile and PVC	D	4 X 3 1 C	X1XXXX				Type A: KLMPNT	-17/-16/-11/-7/-8			Type A: KLMPNT	-17/-16/-11/-7/-8			3		6.7.8.9.10.11		5	
414	0075	Neoprene	D	2 1 0 1 X	X1XXXX				Type A: ACLMNS	11/29/40/15/16/19/X			Type A: ACLMNS	11/29/40/15/16/19/X			3		9.10		5	
420	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 2 1 X	X1XXXX				Type A: ALMNST	3/6/-10/11/X/-16			Type A: ALMNST	3/6/-10/11/X/-16			3		6.7.8.9.10		5	
450	0075	Neoprene and natural latex	D	2 1 2 1 X	X1XXXX				Type A: ALMNST	3/6/-10/11/X/-16			Type A: ALMNST	3/6/-10/11/X/-16			3		7.8.9.10		5	
454	0075	Synthetic material	D	2 0 0 0 X	X1XXXX				Type B: KPT	8/-2/38			Type B: KPT	8/-2/38			3		6.7.8.9.10		5	
458	0075	Nitrile	D	4 X 0 1 X	X1XXXX				Type A: AJKOPT	63/-8/9/3/3/-13			Type A: AJKOPT	63/-8/9/3/3/-13			3		6.7.8.9.10.11		5	
468	0075	Fluoroelastomer and nitrile	D	3 1 0 2 X	X1XXXX				Type A: ADEFGILMNO	20/7/0/-4/0/74/-6/0/-16/40/-20			Type A: ADEFGILMNO	20/7/0/-4/0/74/-6/0/-16/40/-20			3		8.9.10		5	
472	0075	Nitrile	D	2 1 0 1 X	X1XXXX				Type B: JOT	6/3/6			Type B: JOT	6/3/6			3		6.7.8.9.10		5	
475	0075	Nitrile	D	3 0 0 1 X	X1XXXX				Type B: JOT	2/12/-25			Type B: JOT	2/12/-25			3		6.7.8.9.10		5	
480	0075	Nitrile	D	4 1 0 2 X	X1XXXX				Type A: AJKOPT	67/12/-5/71/-2/12			Type A: AJKOPT	67/12/-5/71/-2/12			3		7.8.9.10		5	
485	0075	Nitrile	D	3 1 0 1 X	X1XXXX				Type B: JKOPT	-5/-56/-3/-42/-19			Type B: JKOPT	-5/-56/-3/-42/-19			3		7.8.9.10		5	
491	0075	Nitrile	D	3 1 0 1 X	X1XXXX				Type A: AJKOPT	74/16/8/15/28/14			Type A: AJKOPT	74/16/8/15/28/14			3		6.7.8.9.10		5	
492	0075	Nitrile	D	3 1 0 1 X	X1XXXX				Type A: AJKOPT	74/16/8/15/28/14			Type A: AJKOPT	74/16/8/15/28/14			3		6.7.8.9.10.11		5	
493	0075	Nitrile	D	4 1 0 2 X	X1XXXX				Type A: AJKOPT	44/3/-5/-12/-15/-16			Type A: AJKOPT	44/3/-5/-12/-15/-16			3		8.9.10.11		5	
495	0075	Nitrile	D	3 1 0 1 X	X1XXXX				Type A: AJKOPT	67/11/9/-7/-7/-9			Type A: AJKOPT	67/11/9/-7/-7/-9			3		6.7.8.9.10		5	
519	0075	Nitrile	D	2 0 0 1 X	X1XXXX				Type B: JOT	9/13/4			Type B: JOT	9/13/4			3		6.7.8.9.10		5	
529	0075	Nitrile	D		X1XXXX				Type B: JKT	54/-51/5			Type B: JKT	54/-51/5			3		6.7.8.9.10		5	
650 BUTOFLEX	0075	Butyl	C2	11 2 1 X	X1XXXX				Type A: ABCILMNS	-14/1/11/4/-14/3/4/X			Type A: ABCILMNS	-14/1/11/4/-14/3/4/X			3		7.8.9.10.11		5	
651 BUTOFLEX	0075	Butyl	C2	0 1 0 1 X	X1XXXX				Type A: ABCILMNS	-4/1/-9/22/57/25/4/-14/X			Type A: ABCILMNS	-4/1/-9/22/57/25/4/-14/X			3		7.8.9.10		5	
652	0075	Butyl	C2	0 1 0 1 X	X1XXXX				Type A: ABCILMNS	2/15/3/27/51/13/-11/-10/X			Type A: ABCILMNS	2/15/3/27/51/13/-11/-10/X			3		7.8.9.10		5	

Maximum recorded Rv Palm , Back 8,72 x 10 ³ Ω / 10V and cuff 5,81 x 10 ³ Ω / 10V											
GB	Notified body	Materials	No. of Categories	Module	Sizes	Dexterity					
FR	Organisme notifié	Matériaux	N° de Catégories	Module	Tailles	Dextérité					
DE	Benannte Stelle	Material	Kategorien Nr.	Modul	Größen	Fingerspitzen-Gefühl					
ES	Organismo notificado	Material	N° de categorías	Módulo	Tallas	Destreza					
IT	Organismo notificato	Materiali	N° di categoria	Modulo	Taglie	Destrezza					
PT	Organismo notificado	Materials	N° de Categorias	Módulo	Tamanhos	Destreza					
NO	Teknisk kontrollorgan	Materialer	Antall kategorier	Modul	Størrelser	Fingerferdighet					
DK	Bemyndiget organ	Materialer	Kategori nr.	Modul	Størrelser	Fingerfærdighed					
SE	Anmält organ	Material	Kategori-nr	Modul	Storlekar	Fingerförmåga					
NL	Aangemelde instantie	Materialen	Categorie-nummer	Module	Maten	Vingergevoeligheid					
FI	Ilmoitettu laitos	Materialit	Luokka	Moduuli	Koot	Kätevyyt					
GR	Κοινωνικό μέσο πρόληψης	Υλικά	Αριθ. Κατηγοριών	Ενότητα	Μεγέθη	Εμπέδωση					
TR	Onaylanmış kuruluş	Malzeme	Kategori No.	Modül	Beden	Kavrama					
HU	Béjelentett szervezet	Anyagok	Kategóriák sorszáma	Modul	Méretek	Kézgyűesség					
EE	Taavitudatud asutus	Materialid	Kategooria number	Moodul	Täpsus	Suurused					
LV	Plinvarotā iestāde	Materialis	Nr. Kategorijas	Modulis	Izmēri	Lokanība					
HR	Prijavljeno tijelo	Materiali	Br. Kategorija	Modul	Veličine	Spretnost					
LT	Notifikuotji institucija	Medžiagos	Kategorijos Nr.	Modulis	Dydžiai	Fizinė koordinacija					
BG	Нотифициран орган	Материали	№ на Категории	Модул	Размери	Сръчност					
PL	Jednostka notyfikowana	Materialy	Nr kategorii	Modul	Rozmiary	Pręczyza dotyku					
RO	Organism notificat	Material	Nr. De categorii	Modul	Dimensiuni	Dexteritate					
SI	Priglašeni organ	Materiali	Št. Kategorij	Modul	Velikosti	Spretnost					
SK	Notifikovaný orgán	Materialy	Č. Kategoríe	Modul	Veľkosti	Ohybnosť					
CZ	Oznámený subjekt	Materialy	Č. Kategorie	Modul	Velikosti	Zručnost					
UA	Нотифікований орган сертифікації	Матеріали	Категорія	Модуль	Розміри	Ступінь свободи рухів					
JP	通知機関	材料	カテゴリ番号	モジュール	サイズ	フィット性					

Maximum recorded Rv Palm, Back, cuff 31 x 10 ³ Ω / 10											
GB	*** See specific annex.	CB									
FR	*** Voir annexe spécifique.	FR									
DE	*** Siehe Extra-Anhang.	DE									
ES	*** Ver el anexo específico.	ES									
IT	*** Vedere l'allegato specifico.	IT									
PT	*** Consultar anexo específico.	PT									
NO	*** Se spesifikt vedlegg.	NO									
DK	*** Se det relevante bilag.	DK									
SE	*** Se särskild bilaga.	SE									
NL	*** Zie de specifieke bijlage.	NL									
FI	*** Katso erityislisiteitä.	FI									
GR	*** Δείτε το ειδικό παράρτημα.	GR									
TR	*** İlgili eke baktır.	TR									
HU	*** Lásd a konkrét melléklet.	HU									
EE	*** Vi vastavalt lisa.	EE									
LV	*** Skatīt konkrēto pielikumu.	LV									
HR	*** Pogledati posebni dodatak.	HR									
LT	*** Žr. specialų priedą.	LT									
BG	*** Виж конкретното приложение.	BG									
PL	*** Patrz szczegółowy załącznik.	PL									
RO	*** A se vedea anexa specifică.	RO									
SI	*** Glejte poseben dodatek.	SI									
SK	*** Pozri prísušnú prílohu.	SK									
CZ	*** Viz konkrétní příloha.	CZ									
UA	*** Див. відповідний додаток.	UA									
JP	*** 該当する付録書を参照してください。	JP									

EN ISO 374-1
Type A

EN ISO 374-1
Type B

EN ISO 374-1
Type C

U V W X Y Z

X Y Z

1 PRODUCT

** Performance level

In accordance with EN ISO 374-1: 2016 +A1:2018 § 5.4.1

Measured break through time (min)	Permeation performance level	Level acceptable for type
> 10	1	C
> 30	2	A/B/C
> 60	3	A/B/C
> 120	4	A/B/C
> 240	5	A/B/C
> 480	6	A/B/C

ASQUAL

14 rue des Reculettes
75013 - Paris - France

C.T.C

4 rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07 - France

SATRA - Technology centre Ltd

Wyndham Way, Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD - United Kingdom



	EN 407 : 2020	
GB	Heat and fire	Performance levels
HU	Hő és tűz elleni védelem	Teljesítmény szintek
	X : 0-4 Korlátozott lángterjedés X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás	
FR	Chaleur et feu	Niveaux de performance
	X : 0-4 Propagation de flamme limitée X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact X : 0-4 Résistance à la chaleur convective X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion	
EE	Kuumus ja tuli	Toimivustasemed
	X : 0-4 Piiratud leegilevimine X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes	
DE	Hitze und Feuer	Leistungsniveaus
	X : 0-4 Eingeschränkte Flammenausbreitung X : 0-4 Schutz vor Kontakthitze X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern	
LV	Karstums un uguns	Veiktspējas līmeņi
	X : 0-4 Ierobežota liesmas izplatība X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šķakatām X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šķakatām	
ES	Calor y fuego	Niveles de prestación
	X : 0-4 Propagación limitada de la llama X : 0-4 Resistencia al calor de contacto X : 0-4 Resistencia al calor convectivo X : 0-4 Resistencia al calor radiante X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión	
HR	Vrućina i vatra	Razina učinka
	X : 0-4 Ograničeno širenje plamena X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu X : 0-4 Otpornost na konvekcijску toplinu X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala	
IT	Calore e fuoco	Livelli di performance
	X : 0-4 Propagazione limitata della fiamma X : 0-4 Resistenza al calore da contatto X : 0-4 Resistenza al calore convettivo X : 0-4 Resistenza al calore radiante X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso	
LT	Atsparumas karščiui ir ugniai	Atitikimo lygia
	X : 0-4 Liepsnos plitimas ribotas X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo purslams	
PT	Calor e fogo	Níveis de eficiência
	X : 0-4 Propagação limitada da chama X : 0-4 Resistência ao calor de contacto X : 0-4 Resistência ao calor convectivo X : 0-4 Resistência ao calor radiante X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão	
BG	Топлина и огън	Нива на ефективност
	X : 0-4 Ограничено разпространение на пламъка X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал	
NO	Varme og ild	Prestasjonsnivå
	X : 0-4 Begrenset flammespredning X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting	
PL	Zagrożenia termiczne	Poziomy odporności
	X : 0-4 Ograniczone rozprzestrzenianie płomienia X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu	
DK	Heat and fire	Ydelsesniveauer
	X : 0-4 Begrænset flammespredning X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktvarme X : 0-4 Modstandsevne over for konveksjonsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metallsprøjt X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metallsprøjt	
RO	Căldură și foc	Niveluri de performanță
	X : 0-4 Propagare limitată a flăcării X : 0-4 Rezistență la căldura de contact X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune	
SE	Värme och eld	Skyddsnivåer
	X : 0-4 Begränsad flamspridning X : 0-4 Motstånd mot kontaktvärme X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvärme X : 0-4 Motstånd mot strålningsvärme X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall	
SI	Vročina in ogenj	Raven učinkovitosti
	X : 0-4 Omejeno širjenje ognja X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto X : 0-4 Odpornost na konvekcijsko toploto X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto X : 0-4 Odpornost na manjša žilja tekoče kovine X : 0-4 Odpornost na večja žilja tekoče kovine	
NL	Warmte en vuur	Prestatieniveau
	X : 0-4 Beperkte vlamverspreiding X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat	
SK	Tepló a oheň	Stupne ochrany
	X : 0-4 Limitované šírenie plameňa X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči konvekčnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu	
FI	Kuumuus ja tuli	Suojaustasot
	X : 0-4 Rajoitettu liekin leviäminen X : 0-4 Kosketuslämmön kestävyys X : 0-4 Konvektiolämmön kestävyys X : 0-4 Säteilylämmön kestävyys X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan	
CZ	Tepló a oheň	Úrovně účinnosti
	X : 0-4 Omezené šíření plamene X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti sálavému teplu X : 0-4 Odolnost proti malým odstříkům roztaveného kovu X : 0-4 Odolnost proti velkým odstříkům roztaveného kovu	
GR	Θερμότητα και φωτιά κατασ	Επίπεδο αποδοσης
	X : 0-4 Περιορισμένη διάδοση φλόγας X : 0-4 Αντοχή στην επαφή με θερμές επιφάνειες X : 0-4 Αντοχή στη θερμότητα με αγωγή X : 0-4 Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα X : 0-4 Αντοχή σε μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου X : 0-4 Αντοχή σε μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου	
UA	Сзахист від дії підвищених температур або полум'я	Рівень захисту
	X : 0-4 Обмежене поширення полум'я X : 0-4 Стійкість до контактного тепла X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла X : 0-4 Стійкість до променистого тепла X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу	
TR	Isi ve alev	Performans seviyeleri
	X : 0-4 Alev yayılımı sınırlı X : 0-4 Temas ısısı direnci X : 0-4 Konvektif ısı direnci X : 0-4 Radyant ısı direnci X : 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç X : 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç	
JP	耐熱、耐火	性能レベル
	X : 0-4 限定的な着火性 (2 0 2 0) X : 0-4 接触熱抵抗 X : 0-4 対流熱抵抗 X : 0-4 放射熱抵抗 X : 0-4 熔融金属からの小さな飛沫に対する耐性 X : 0-4 熔融金属の大きな飛沫に対する耐性	



	EN 421 : 2010
GB	Radioactive contamination
FR	Contamination radioactive
DE	Radioaktive Kontamination
ES	Contaminación radiactiva
IT	Contaminazione radioattiva
PT	Contaminação radioativa
NO	Radioaktiv forurensning
DK	Radioaktiv kontaminering
SE	Radioaktiv kontamination
NL	Radioactieve besmetting
FI	Radioaktiivinen saastuminen
GR	Ραδιενεργή μολυνση
TR	Radyoaktif kirlenme
HU	Radioaktív szennyeződés
EE	Radioaktiivne saastatus
LV	Radioaktīvais piesārņojums lvs
HR	Zaštita od radioaktivne kontaminacije
LT	Apsauga nuo radioaktyviosios taršos
BG	Радиоактивно замърсяване
PL	Skażenie radioaktywne
RO	Contaminare radioactivă
SI	Radioaktivna kontaminacija
SK	Rádioaktívna kontaminácia
CZ	Radioaktivní zamoření
UA	Захист від радіоактивного забруднення
JP	放射能汚染

	EN ISO 374-5 : 2016	VIRUS
GB	Micro-Organisms	Virus
FR	Micro-Organismes	Virus
DE	Mikroorganismen	Virus
ES	Microorganismos	Virus
IT	Microorganism	Virus
PT	Micro-Organismos	Virus
NO	Mikroorganismer	Virus
DK	Mikroorganismer	Virus
SE	Mikroorganismer	Virus
NL	Micro-Organismes	Virus
FI	Mikro-Organismit	Virukset
GR	Μικροοργανισμοί	Ιός
TR	Mi k ro Organi z mal	Virüs
HU	Mikroorganizmusok	Vírus
EE	Mikroorganismid	Viirus
LV	Mikroorganismi	Vīruss
HR	Djelomična Kemijska Zaštita	Virus
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų	Virusai
BG	Μικροοργανισμοί	Вируси
PL	Mikroorganizmy	Wirusy
RO	Microorganisme	Viruși
SI	Mikroorganizmi	Virus
SK	Mikroorganizmy	Vírusy
CZ	Mikroorganizmy	Virus
UA	Мікроорганізми	Ускладнення
JP	微生物	ウイルス

GB	Degradation in % as per EN ISO 374-4 :2019
FR	Dégradation en % selon EN ISO 374-4 :2019
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN ISO 374-4 :2019
ES	Degradación en % según EN ISO 374-4 :2019
IT	Degrado in % a norma EN ISO 374-4 :2019
PT	Degradação em % de acordo com EN ISO 374-4 :2019
NO	Nedbrytning i % iht. EN ISO 374-4 :2019
DK	Beskadigelse i % iht. EN ISO 374-4 :2019
SE	Nedbrytning i % enligt EN ISO 374-4 :2019
NL	Beschadiging in % volgens EN ISO 374-4 :2019
FI	Haurastuminen (%) standardin EN ISO 374-4 :2019 mukaan
GR	Υποβάθμιση σε ποσοστό % κατά EN ISO 374-4 :2019
TR	EN ISO 374-4 :2019 uyarınca % yıpranma
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN ISO 374-4 :2019 szabvány szerint
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN ISO 374-4 :2019
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN ISO 374-4 :2019
HR	Postotak razgradnje prema normi EN ISO 374-4 :2019
LT	Irimas % pagal EN ISO 374-4 :2019
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN ISO 374-4 :2019
PL	Degradacja w % wg normy EN ISO 374-4 :2019
RO	Degradare în % conform EN ISO 374-4 :2019
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN ISO 374-4 :2019
SK	Degradácia v % podľa EN ISO 374-4 :2019
CZ	Poškození v % podle EN ISO 374-4 :2019
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN ISO 374-4 :2019
JP	EN ISO 374-4 : 2019に基づく劣化率 (%)

GB	Neoprene	Neoprene and natural latex	Fluoroelastomer, neoprene and natural latex	PVC	Nitrile	Synthetic material	Fluoroelastomer and nitrile	Butyl
FR	Néoprène	Néoprène et latex naturel	Fluoroélastomère, Néoprène et latex naturel	PVC	Nitrile	Matériau synthétique	Fluoroélastomère et nitrile	Butyle
DE	Neopren	Neopren und Naturlatex	Fluorelastomer, Neopren und Naturlatex	PVC	Nitril	Synthetikmaterial	Fluorelastomer und Nitril	Butyl
ES	Neopreno	Neopreno y látex natural	Fluoroelastómero, Neopreno y látex natural	PVC	Nitrilo	Material sintético	Fluoroelastómero y nitrile	Butilo
IT	Neoprene	Neoprene e lattice naturale	Fluoroelastomero, Neoprene e lattice naturale	PVC	Nitrile	Materiale sintetico	Fluoroelastomero e nitrile	Butile
PT	Neopreno	Neopreno e látex natural	Fluoroelastómero, Neopreno e látex natural	PVC	Nitrilo	Material sintético	Fluoroelastómero e nitrile	Butilo
NO	Neopren	Neopren og naturlig latex	Fluorelastomer, Neopren og naturlig latex	PVC	Nitril	Syntetisk materiale	Fluorelastomer og nitril	Butyl
DK	Neopren	Neopren og naturlig latex	Fluorelastomer, neopren og naturlig latex	PVC	Nitril	Syntetisk materiale	Fluorelastomer og nitril	Butyl
SE	Neopren	Neopren och naturgummi	Fluoroelastomer, Neopren och naturgummi	PVC	Nitril	Syntetmaterial	Fluoroelastomer och nitril	Butyl
NL	Neopreen	Neopreen en natuurlijke latex	Fluorelastomeer, neopreen en natuurlijke latex	PVC	Nitril	Synthetisch materiaal	Fluorelastomeer en nitril	Butyl
FI	Neopreeni	Neopreeni ja luonnonlateksi	Fluoroelastomeeri, neopreeni ja luonnonlateksi	PVC	Nitriili	Synteettinen materiaali	Fluorielastomeeri ja nitriili	Butyyli
GR	Νεοπρέν	Νεοπρέν και φυσικό λάτεξ	Φθοροελαστομερές, Νεοπρέν και φυσικό λάτεξ	PVC	Νιτρίλιο	Συνθετικό υλικό	Φθοροελαστομερές και νιτρίλιο	Βουτύλιο
TR	Neopren	Neopren ve doğal latex	Fluorelastomer, Neopren ve doğal latex	PVC	Nitril	Sentetik malzeme	Fluorelastomer ve nitril	Bütül
HU	Neoprén	Neoprén és természetes latex	Fluoroelasztomer, Neoprén és természetes latex	PVC	Nitril	Szintetikus anyag	Fluoroelasztomer és nitril	Butil
EE	Neopreen	Neopreen ja looduslik latex	Fluoroelastomeer, neopreen ja looduslik latex	PVC	Nitriil	Süntetika	Fluoroelastomeer ja nitriil	Butüül
LV	Neoprēns	Neoprēns un dabīgs latekss	Fluorelastomēra, neoprēns un dabīgs latekss	PVC	Nitrils	Sintētisks materiāls	Fluorelastomērs un nitrils	Butils
HR	Neopren	Neopren i prirodna guma	Fluor elastomer, neopren i prirodna guma	PVC	Nitril	Sintetički materijali	Fluor elastomer i nitril	Butil
LT	Neoprenas	Neoprenas ir natūralus lateksas	Fluoro kaučiukas, neoprenas ir natūralus lateksas	PVC	Nitrilas	Sintetinė medžiaga	Fluoro kaučiukas ir nitrilas	Butilas
BG	Неопрен	Неопрен и естествен латекс	Флуороеластомер, неопрен и естествен латекс	ПВЦ	Нитрил	Синтетичен материал	Флуороеластомер и нитрил	Бутил
PL	Neopren	Neopren i lateks naturalny	Fluoroelastomer, Neopren i lateks naturalny	PCV	Nitryl	Tworzywo syntetyczne	Fluoroelastomer i nitryl	Butyl
RO	Neopren	Neopren și latex natural	Fluorelastomer, neopren și latex natural	PVC	Nitril	Material sintetic	Fluorelastomer și nitril	Butil
SI	Neopren	Neopren in naravni lateks	Fluoroelastomer, neopren in naravni lateks	PVC	Nitril	Sintetični material	fluoroelastomer in nitril	Butyl
SK	Neoprén	Neoprén a prírodný latex	Fluoroelastomér, Neoprén a prírodný latex	PVC	Nitril	Syntetický materiál	Fluoroelastomér a nitril	Butyl
CZ	Neopren	Neoprén a přírodní latex	Fluoroelastomer, neoprén a přírodní latex	PVC	Nitril	Syntetický materiál	Fluoroelastomer a nitril	Butyl
UA	Неопрен	Неопрен і природний латекс	Фтореластомер, Неопрен і природний латекс	ПВХ	Нітрил	Синтетичний матеріал	Фтореластомер і нітрил	Бутил
JP	ネオブレン	ネオブレン、天然ラテックス	フッ素エラストマー、ネオブレン、天然ラテックス	PVC	ニトリル	合成素材	フッ素エラストマー、ニトリル	ブチル

GB	Level X means that the glove has not been tested because the test method is not suitable for the glove. 0 indicates a performance that falls below the minimum level for a given individual hazard.
FR	Le niveau X indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai, la méthode d'essai ne convenant pas du fait de la conception du gant. 0 indique une performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné.
DE	Ebene X zeigt an, dass der Handschuh keinem Versuch unterzogen wurde, da die Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhs ungeeignet ist. 0 kennzeichnet eine Leistungsfähigkeit, die unter das Mindestniveau für eine bestimmte individuelle Gefährdung fällt.
ES	El nivel X indica que el guante no se ha sometido a la prueba al no convenir el método de prueba por el diseño del guante. 0 indica unas prestaciones inferiores al nivel mínimo para un riesgo concreto dado.
IT	Il livello X indica che il test non è applicabile o il guanto non è stato testato. 0 indica una performance inferiore al livello minimo per un determinato singolo pericolo.
PT	O nível X indica que a luva não foi submetida a testes por o método de teste não ser adequado devido à conceção da luva. "0" indica um desempenho inferior ao nível mínimo para um determinado perigo individual.
NO	Nivået X indikerer at handsken ikke har blitt testet. Testmetoden er ikke egnet på grunn av utformingen av hansken. 0 indikerer at ytelsen faller under minimumsnivået for en gitt individuell fare.
DK	Niveau X angiver, at handsken ikke er testet, da testmetoden ikke er egnet på grund af handskens design. 0 indikerer et resultat, som falder under minimumsniveauet for en given individuel risiko.
SE	Nivån X anger att handsken inte testats, eftersom testmetoden är inte är lämplig på grund av handskens konstruktion. 0 indikerar en prestanda som understiger miniminivån för en viss individuell fara.
NL	De waarde X geeft aan dat de handschoen niet getest is omdat de testmethode niet overeenkomt met het ontwerp van de handschoen. 0 geeft een prestatie weer die onder het minimumniveau voor bepaalde individuele gevaren valt.
FI	Taso X tarkoittaa, että käsineitä ei ole testattu, koska testausten menetelmä ei sovellu käsineelle. 0 tarkoittaa suorituskyyä, joka jää tietyn yksittäisen vaaran minimitason alapuolelle.
GR	Το επίπεδο Χ υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμή, καθώς ο σχεδιασμός του καθιστά τη μέθοδο δοκιμής ακατάλληλη. Το σύμβολο 0 αντιστοιχεί σε απόδοση η οποία είναι κατώτερη του ελάχιστου επιπέδου συγκεκριμένου μεμονωμένου κινδύνου.
TR	X seviyesi, test yönteminin eldivenin tasarrnina uygun olmamasını nederiyle eldivenin teste tabi tutulmadığını gösterir. 0, belli bir tehlike için minimum düzeyin altındaki bir performans gösterir.
HU	Az X szint azt jelzi, hogy a kesztyű nem volt bevizsgálva, mivel a vizsgálati módszer nem felelt meg a kesztyű koncepciónak. A 0 olyan teljesítményt jelez, amely elmarad egy meghatározott egyedi veszélyre vonatkozó minimális szinttől.
EE	Tase X näitab, et kinnast ei ole testitud, katsemeetod ei sobi kinda disainiga. 0 näitab toimimist, mis langeb alla konkreetse ohu miinimumtaseme.
LV	Līmenis X norāda, ka cimdi nav pārbaudīti, pārbaudes paņēmiens neatbilst cimdus uzbūvei. 0 norāda uz veiktspējas parametriem, kas ir zemāki par minimālo norādītā individuālā apdraudējuma līmeni.
HR	Razina X znači da rukavica nije ispitana, postupak ispitivanja nije prikladan zbog dizajna rukavice. 0 pokazuje učinak niži od minimalne razine za navedenu individualnu opasnost.
LT	Lygis „X“ nurodo, kad pirštines nebuvo bandomos, kadangi bandymų metodas neatitinka pirštines paskirties. 0 rodo eksploatacines savybes, kurios neviršija minimalaus nurodyto konkretaus pavojaus lygmens.
BG	Ниво Х показва, че ръкавицата не е била подлагана на изпитване, тъй като методът за изпитване не е подходящ за конструкцията ѝ. 0 указва ниво на експлоатационни показатели под минималното за определен индивидуален риск.
PL	Poziom X oznacza, że rękawica nie została zbadana lub metoda badania nie została dostosowana do wykonania lub materiału. 0 oznacza wydajność poniżej minimalnego poziomu dla danego indywidualnego zagrożenia.
RO	Nivelul X arată că mănua nu a fost supusă testului, metoda de testare nefiind corepunzătoare din cauza modului în care a fost concepută mănua. 0 indică o performanță sub nivelul minim pentru un anumit pericol.
SI	Stopnja X kaže, da rokavica ni bila testirana, ker preskusna metoda ni primerna zasnovni rokavici. 0 označuje manjšo učinkovitost od minimalne za posamezno nevarnost.
SK	Stupeň X označuje, že rukavice neboli testované, keďže testovacia metóda nevyhovuje koncepcii rukavíc. 0 naznačuje výkon, ktorý spadá pod minimálnu úroveň pre dané individuálne nebezpečenstvo.
CZ	Úroveň X znamená, že rukavice nebyly na příslušné riziko zkoušeny, neboť zkušební postup není pro tento typ rukavice vhodný. 0 označuje výkon, který klesne pod minimální úroveň pro dané jednotlivé nebezpečí.
UA	Рівень Х вказує на те, що рукавички не підлягали випробуванню, оскільки метод його проведення не відповідає виконанню рукавичок. 0 вказує на захист нижче мінімального рівня, характерного для даної індивідуальної небезпеки.
JP	「レベル X」は、試験方法が手袋の設計に適合しないため試験が行われなかったことを示します。「0」は、個別の特定リスクに対する性能が最小値よりも低いことを示します。

HR / GAMA KEMIJSKA ZAŠTITA **PODRUČJE PRIMJENE**

Postavljane CE oznake na proizvode znači da oni udovoljavaju zahtevima predviđenim direktivom 2016/425/EZ koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu u pogledu sigurnosti, udobnosti i trajnosti. * Ručavice namijenjene zaštiti od brojnih kemikalijah proizvoda kao što su kiseline, lužine, deterdženti, alkoholi, ketonska otapala, naftna otapala, aromati i klor u granicama ograničenja navedenih u tablici permeacije i/ili zaštiti od mikroorganizama i/ili toplinskih zaštiti i/ili zaštiti od radioaktivne kontaminacije i/ili mehaničkoj zaštiti. Otpornost na prodor virusa i bakterija je svojstvo svih laboratorijskih uvjetima i odnosi se samo na ispitivanje. * Ručavice ne sadrže tvari u razinama za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetne učinke na higijenu ili zdravlje korisnika u predvidivim uvjetima uporabe. * Osoba koja nosi rukavice za zaštitu od elektrostatičkih izboja mora biti pravilno uzemljena, primjerice tako da ima odgovarajuće cipele. Rukavice za zaštitu od elektrostatičkih izboja ne smiju se vaditi iz ambalaze, otvarati, prilagođavati ili koristiti u zapaljivim ili eksplozivnom okruženju, ili za rukovanje zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Elektrostatiska svojstva zaštitnih rukavica mogu se promijeniti na predviđljiv način zbog stvaranja statičkog električnog praga pri padu ili propadanju. * Za rukavice s oznakom "Otklonjena" može doći do slučajeva potrebne dodatne procjene. Rukavici su izuzetno 493 za rukovanje i otpornost prema virima imaju minimalnu 2. razinu permeacije za sljedeće prodiranje : Izopropanol (Propadanje = -13, Permeacija = 6) - Cikloheksanon (Propadanje = 63, Permeacija = 3) - Kiselin (Propadanje = 54, Permeacija = 2) * Dobivene razine propusnosti ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu, niti razlikovanje između mješavina i čistih kemikalija. * Otpornost na kemikalije procijenjena je pod laboratorijskim uvjetima od uzoraka koji su uzeti s dlana (osim gdje je duljina rukava rukavice bila veća ili jednaka 400 mm, to je također provjereno) i odnosi se samo na nepropusnost rukavice. Otpornost na kontaminaciju nije ista kao otpornost na onečišćavanje zračenjem i nisu ispitane na pukuću pod djelovanjem ozona. One nisu zamišljene za upotrebu u zatvorenim prostorima. Mogu se upotrebljavati ispod rukavica za rukovanje otpadom i za radove na tekućem čišćenju. * Rukavice sadrže prirodnu gumu: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromatima i klorom. * Za rukavice iz nitrila: izbjegavati dodir s ketonima i proizvodima organskog dušika. * Za rukavice iz neoprena: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromatima i klorom. * Za rukavice iz PVC-a: izbjegavati dodir s ketonima, amatskim otapalima i klorom. * Za rukavice iz butila: izbjegavati produjeni dodir s klorom i klorovodoničnom kiselinom. * Za rukavice kategorije III – zaštita od pada ili nepovratne opasnosti: Modul D, nadzire ASQUAL- 0334. Modul C, nadzire CTC- 0075.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I UPOTREBU

Preporučuje se provesti prednu produru rukavica. Uvjeti upotrebe mogu se razlikovati od onih u ispitivanjima tipa «CE» (posebno mehanički i/ili kemijski), u pogledu temperature, habanja i razgradnje. (Testiranja su provedena na dlanu). • Prilikom uporabe, zaštitne rukavice mogu osigurati manju otpornost na opasne kemikalije nego što je prikazano na oznaci. • Rukavice nisu dizajnirane da štite od svih vrsta opasnih tvari. • Otpornost na kemikalijama idr. mogu znatno smanjiti stvarni uporabni vijek trajanja. • Za korozivne kemikalije, propadanje može biti najbitniji faktor koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. Prije uporabe preporučujemo je da se rukavice pregledaju kako bi se osiguralo da ne pokazuju nikakav defekt ili nedostatak. • Rukavice čuvati u njihovom omotu zaštićenom od svjetla, toplote i vlage; dodatno kod rukavica iz neoprena, na temperaturi iznad 60°C. • Rukavice nisu namijenjene za rad s vrućim tekućinama ako rukavice imaju otvorena područja poput uvjeta (vlaga, temperatura, čistoća, ventilacija, osvjetljenje). • Rukavice ne treba koristiti u blizini strojeva zbog postojanja opasnosti od uklještenja. • Rukavice za zaštitu od topline namijenjene su kontaktu ograničenog trajanja s vrućim predmetima do 100°C za zacinu i 1250°C za zacinu 2. Ne stavljajte rukavice u izvadni otvor s otvorenim plamenom. Razina toplinske učinkovitosti ovisi samo na premazane dijelove rukavica. • Upotreba rukavica namijenjenih za zaštitu od toplote nije preporučljiva u slučaju požara. • Rukavice nisu namijenjene za rad sa sadržaj prirodnu gumu ili mješavinu s prirodnim gumom; ne preporučuje se upotreba osobama osjetljivim na proteine prirodne gume i na tiamin. • Rukavice stavljajte na čiste i suhe ruke. • Očistite rukavice prije skidanja. Ove rukavice nisu perive u perilici rublja. • Upotreba s kompatibilnim alatima: obrišite suhom tkaninom. • Upotreba s deterdžentima, kiselinama, lužinama, uljima, maslacima, voscima, klorovodikom, vodom i obrušite suhom tkaninom. • Upotreba s abrazivnim materijalima kao npr. prašinom, pijeskom, ogrebotinama, metalnim prskanjem, obrušite suhom tkaninom. • Upotreba s fiksantnim proizvodima: zapriježte rukavice odmah perite proizvodom koji nije razrijeđen vodom i vodite ispranu stavite u tekućinu za raspiravanje. • Pažnja: Čišćenje kao i upotreba rukavica koje nisu predviđene mogu izmijeniti razinu učinkovitosti. • Ostavite unutrašnjost rukavice da se osuši i prije ponovne upotrebe provjerite je li u dobrom stanju. • Za više informacija o učinkovitosti, kemijskoj otpornosti i upotrebi rukavica, obratite se svojim distributerima ili poslovnim partnerima. • PROJEKAT: Informativna obavijest I-7 Izjava o odgovornosti proizvođača i suglasnosti za preuzimanje na www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

LT / APSAUGA NUO CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ NAUDOJIMAS[illegible]

NURODYMAI DĖL LAIKYMO IR NAUDOJIMO

[illegible]

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09 www.mapa-pro.com

Вс / ГАМА ЗА ХИМИЧНИ ПРИЛОЖЕНИЯ	ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ
Вс / ГАМА ЗА ХИМИЧНИ ПРИЛОЖЕНИЯ	ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Поставянето на ЕС маркировка върху тези продукти означава, че те изпълняват изискванията, предвидени в Регламент (CE) 2016/425 относно личните предпазни средства по отношение на безопасността, удобството и здравината.

- Предпазни ръкавици срещу химически продукти, като киселини, основи, почистващи препарати, алкохол, кетонови разтворители, петролни, ароматни и хлорни разтворители, в рамките на ограниченията, посочени в таблицата с нива на прониране и/или срещу микроорганизми и/или за термозащита (горещина или студ) и/или срещу радиозакрепване замърсяване и/или за механична защита.
- Устойчивостта на пукнатини е оценена в лабораторни условия и се отнася само за изпитвателния образец. Устойчивостта на пукнатини в реални условия не е изследвана.

Важно е да се помни, че маркировката не гарантира, че защитните средства са изпитани и одобрени, да оказват неблагоприятно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя при предвидими условия на употреба.

- Лицето, което носи защитни ръкавици за разсейване на електростатични заряди трябва да бъде правилно вземано, например чрез носенето на подходящи обувки. Защитните ръкавици за разсейване на електростатични заряди не трябва да се вадят от опаковките им, нито да се отварят, регулират или отстраняват във въздушен или експлозивен атмосфери или при работа с въздушен или експлозивни вещества. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да бъдат неблагоприятно повлияни от стареене, износване, замърсяване и разграждане, те може да не са достатъчно ефективни за предотвратяване на експлозивни атмосфери.
- Ръкавиците с референтен номер 493 за боравене с битосанитарни продукти отговарят на минималните изисквания на ниво 2 за просмукване за следните продукти: Изопропанол (просмукване = 6, деградация = 13) - Циклохексанол (просмукване = 3, деградация = 63) - Ксилен (просмукване = 2, деградация = 54)

Получените нива на прониране не отразяват действителната продължителност на защита на работното място, както и разграничението между смеси и чисти химикали.

- Химическата устойчивост е оценена в лабораторни условия от проби, взети единствено от дланта (с изключение на случаите, където при дължина на ръкава „x000D“, по-голямата или равна на 400 мм, също е изпълнена проверка) и „x000D“ се отнася единствено за химикала, обект на изпитване. Та може да бъде различна, ако „x000D“ също е изложена на износване, замърсяване и разграждане.
- Ръкавиците с маркировка „x000D“ са изпитвани за устойчивост на напукване под действието на озона. Те не са предназначени за използване при боравене със прегради за задържане. Могат да се използват като долен чист ръкавици при боравене с отпадъци и за текущи дейности за почистване.
- Ръкавици, съдържащи естествен латекс, избягвайте контакт с масла, разтворители на основата на петрол, на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор.
- За ръкавиците от нитрил: избягвайте контакт с кетони и органични продукти, съдържащи азот.
- За ръкавиците от неопрен: избягвайте контакт с някои разтворители на основата на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор.
- За ръкавиците от ПВХ: избягвайте контакт с кетони и разтворители на основата на нефт и съдържащи азот.
- За ръкавиците от бутил: избягвайте контакт с разтворители на основата на ароматни и други въглеводороди.
- За ръкавиците от флуореластомер: избягвайте контакт с кетони и ацетати.
- За ръкавиците категория II – Защита срещу рискове от смърт или необратимо увреждане: ModuN D, наблюдавано от ASQUAL- 0334, ModuN C2, наблюдавано от CTC - 0075.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

Препоръчва се да се нанави предварително изпитване на ръкавиците, тъй като реалните условия на използване може да се различават от тези при типовите „СЕ“ изпитвания (особено механични и/или химични), в зависимост от температурата, изтъкването и влапоулавянето на състоянията. (Изпитвания извършени в частта за дланта) • Възможно е защитата, предоставяна от употребявани предпазни ръкавици срещу опасни химикали да намалее, вследствие на промяна във физическите им свойства. Движения „x000D“ съхранят ползвателен срок на употреба „X“. Когато стават въпрос за корозивни химикали, разграждането може да бъде най-същественият фактор „x000D“, при избора на предпазни ръкавици, защитаващи от въздействието на химични вещества. • Препоръчва се преди x000D употреба да огледате ръкавиците добре и да се уверите, че не показват признаци на дефект или увреждане. • Съхранявайте ръкавиците в опаковката им далеч от светлина, топлина и влага; по -конкретно, ръкавиците от неопрен трябва да се съхраняват при температура около 18°C. Ръкавиците могат да бъдат повредени, ако ръкавиците се съхраняват при неподходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация, осветление). • Ръкавиците не бива да бъдат използвани в близост до машини, поради риск от закъпване. • Ръкавиците за термозащита са предназначени за контакт с ограничена продължителност с предмети нагорещени до 100°C за ниво 1 и до 250°C за ниво 2. • Не поставяйте ръкавиците в директен контакт с открит пламък. Нивото за термозащита се отнася само за частите на ръкавицата, които са с покритие със специален алуминиев слой. Винаги носете допълнителна термозащита под формата на чувствителни слоеве, като диктокарбамати и/или тизолой. • За посилнените ръкавици от естествен латекс или смесен естествен латекс: не се препоръчва да се използва от лица, чувствителни към протеините в естествения латекс и към тиурам. • Поставяте ръкавиците върху чисти и сухи ръце. • Почистявайте ръкавиците, преди да ги сваляте. Тези ръкавици не могат да се перат машинно. - Използване при боравене със съвместими разтворители: избършете ръки със парцал. - Използване при боравене с почистващи препарати, с киселини и алкални агенти: избършете ръки с вода и сапун. - Използване при боравене с органични масла: избършете ръки с вода и сапун. - Използване при боравене с дисанитарни продукти: измийте незабавно с вода ръкавиците замърсени с неразреден продукт, и добавете вода за изплавяне в течността за пълнеризиране. • Внимание! Почистването и използването на ръкавиците по начин, който не се препоръчва, може да промени нивата им на ефективност. • Оставете вътрешната на ръкавиците да изсъхне и проверете доброто ѝ състояние преди повторно използване. За повече информация относно ефективното използване на ръкавиците, посетете нашия уебсайт www.mapa-pro.com. За техническа помощ на клиентите на MAPA PROFESSIONAL. • Инструкциите за употреба и декларацията за съответствие ЕС можете да изгледите от www.mapa-pro.com

Mapa Spontex Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

PL / GAMA CHEMICZNA	ZAKRES UŻYTKOWANIA
---------------------	--------------------

Nadanie oznaczenia CE niniejszym produktem oznacza spełnianie wymogów zawartych w rozporządzeniu UE 2016/425, dotyczących sprzętu ochrony osobistej odnoszących się do nieziskliwości, komfortu i trwałości. a) **Rękawice przeznaczone do ochrony przed substancjami chemicznymi** takimi jak kwasy, zasady, detergenty, alkohole, rozpuszczalniki ketonowe, rozpuszczalniki naftowe, aromatyczne i chlorowane w granicach podanych w tabeli. b) **Oporność na przenikanie i/lub ochronę przed mikroorganizmami i/lub ochronę termiczną** (ciepło lub zimno) c) **Oporność na ochronę przed skażeniem radioaktywnym** i/lub przed zagrożeniami mechanicznymi. Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy wyłącznie próbki, która była przedmiotem badania. d) **Rękawice nie zawierają substancji szkodliwych w stężeniach, które mają lub podejrzewa się iż mają negatywny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidywanych warunkach użytkowania.** e) **Osoba nosząca rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne powinna mieć odpowiednie uziemienie**, na przykład poprzez odpowiednie obuwie. Rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie mogą być wyjmowane z opakowania, otwierane lub ściągane w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej lub podczas manipulowania substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych mogą się pogorszać na skutek starzenia, noszenia, zanieczyszczenia lub uszkodzenia; mogą być również zmniejszone przez czynniki atmosferyczne. f) **Oporność na rozciąganie** g) **Oporność na rozdarcie** h) **Rękawice z oznaczeniem 493 do obróbki produktów fitosanitarnych** spełniają minimalne wymagania dotyczące przesiąkania dla następujących produktów: - Izopropanol (Prziesiakanie = 6, Rozpad = -13) - Cykloheksanon (Prziesiakanie = 3, Rozpad = 63) - Ksylen (Prziesiakanie = 2, Rozpad = 54) i) **Użytkowane dane dotyczące przenikania nie odzwierciedlają rzeczywistego okresu zabezpieczenia na stanowisku pracy ani różnic między działaniem mieszanin i czystych substancji chemicznych.** j) **Odporność na działanie czynników chemicznych była oceniana w warunkach laboratoryjnych na podstawie badań próbek pobranych z materiału chroniącego dłoń (wyjątkiem były rękawice o długości mankietu 400 mm lub większej, w których badany był także mankiet), ponadto badania zostały przeprowadzone z użyciem substancji chemicznych, które nie są powszechnie używane w przemyśle.** k) **Rękawice chronią przed skażeniem radioaktywnym nie chronię przed promieniowaniem jonizującym oraz nie przestężyły odporności na rozdarcie pod wpływem odur.** Nie są przeznaczone do pracy w miejscach chronionych. Mogą być używane pod rękawicami do manipulowania odpadami oraz do bieżyących prac sprzątkujących. l) **Rękawice zawierające lateks naturalny: unikać kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru.** m) **Rękawice nitylowe: unikać kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi.** n) **Rękawice neoprenowe: unikać kontaktu z niektórymi rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** o) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** p) **Rękawice butylowe: unikać kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru.** q) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** r) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** s) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** t) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** u) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** v) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** w) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** x) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** y) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** z) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** aa) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ab) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ac) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ad) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ae) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** af) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ag) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ah) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ai) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** aj) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ak) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** al) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** am) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** an) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ao) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ap) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** aq) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ar) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** as) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** at) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** au) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** av) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** aw) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ax) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ay) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** az) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ba) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bb) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bc) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bd) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** be) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bf) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bg) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bh) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bi) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bj) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bk) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bl) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bm) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bn) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bo) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bp) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bq) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** br) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bs) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bt) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bu) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bv) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bw) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bx) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** by) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** bz) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ca) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cb) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cc) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cd) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ce) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cf) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cg) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ch) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ci) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cj) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ck) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cl) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cm) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cn) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** co) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cp) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cq) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cr) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cs) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** ct) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu z ketonami, rozpuszczalnikami aromatycznymi i na bazie chloru.** cu) **Rękawice z PVC: unikać kontaktu**

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADOWANIA I UŻYTKOWANIA

Zaleca się wcześniejsze przestawienie rękawic. Rzeczystwie warunki użytkowania mogą różnić się od typowych warunków testowych „CE” (szczególnie mechaniczne i/lub chemiczne), w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji. (Testy wykonane po stronie chemicznej) • W trakcie użytkowania rękawice mogą oznaczać się mniejszą odpornością na niebezpieczne substancje chemię z powodu zmiany ich właściwości fizycznych. Poruszanie rękawicami, rozdzierania, tarcie lub rozkład materiału mogą powodować istotne skrócenie rzeczywistym okresu przydatności do użycia. • W przypadku środków żrących rozkład materiału może być najwęższym czynnikiem przy wyborze rękawic chroniących przed substancjami chemicznymi. Przed użyciem zaleca się wykonać testy wytrzymałościowe, które mogą spowodować uszkodzeń lub skaż. • Przetarcie rękawic w oryginalnym opakowaniu, w miejscu zacięgnięciu, z dala od wysokiej temperatury i wilgoci; szczególnie w przypadku rękawic nieoponowych, w temperaturze powyżej 5°C. • Wydajność/ważność produktu nie ulega znacznemu pogorszeniu z powodu starzenia się, jeśli rękawice są przechowywane w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie). • W pobliżu pracujących maszyn nie należy używać rękawic z uwagi na ryzyko ich wkręcenia się w ruchome części maszyny. • Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi są przeznaczone do czasowego kontaktu z przedmiotami o temperaturze do 100°C przy poziomie 1 oraz 250°C przy poziomie 2. • Unikać bezpośredniego kontaktu z otwartym ogniem. Poziom wydajności termicznej odporności, wylączając rękawice chroniące przed ogniem, nie należy używać rękawic chroniących przed ogniem. • Nie należy używać rękawic powlekanych nitylmem lub lateksem. • Rękawice powlekane lateksem naturalnym lub lateksem syntetycznym mieszanym: niezalecane używanie przez osoby uczulone na białka lateksu naturalnego lub białem. • Rękawice należy zakładać na czyste i suche ręce. • Rękawice należy wycofować przed zdjęciem: Rękawic tych nie można prać w prale. • Manipulowanie odpowiednimi rozpuszczalnikami: wtyczkę suchą szmatką. • Manipulowanie detergentami, kwasami lub produktami alkalicznymi: spłukać obficie bieżącą wodą, a następnie wtyczkę suchą szmatką. • Manipulowanie farbami, atramentami: czyścić szmatką nasączoną w odpowiednim rozpuszczalniku, a następnie wtyczkę suchą szmatką. • Postępowanie z produktami fitosanitarnymi: natychmiast umyć rękawice zabrudzone produktem nierozcieńczonym wodą i wprowadzić wodę płucząc do rozpylanego płynu. • Uwaga: • Wyłączyć rękawice z użytkowania, jeśli zauważysz: • **•** Dokładnie osuszyc wnętrze rękawicy i sprawdzić jej stan przed ponownym użyciem. • Więcej informacji na temat odporności, wytrzymałości chemicznej i użytkowania rękawic można uzyskać u lokalnego dystrybutora lub w Serwisie technicznym klientów MIPA PROFESSIONAL. • Ułotka informacyjna i deklaracja zgodności UE do pobrania na stronie www.mipa-pro.pl

MAPA SPONTEX POLSKA Sp. z o.o. ul. Józefińska 2, 30-529 Kraków
Tel. +48 (12) 29 31 400 do 401, Fax : +48 (12) 29 31 400. www.mapa-pro.pl

GB / CHEMICAL RANGE	FIELD OF APPLICATION
---------------------	----------------------

The CE marking on these products means that they meet the requirements of EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength. Gloves meet the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE regulation 2016/425. The CE marking (module B) was issued by CTC notified body 0075. For the gloves which meet the requirements of PPE regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB, the UKCA marking was issued by SATRA technology centre Ltd (AB0321).

- Gloves for protection against chemicals such as acids, alkalis, oils, greases, etc.
- Gloves for protection against heat and cold
- Gloves for protection against mechanical risks, such as the limits of the restrictions specified in the chemical resistance table and/or against microorganisms and/or to provide thermal protection (hot or cold) and/or against radioactive contamination and/or against mechanical risks.

Resistance to the penetration was evaluated under laboratory conditions and only concerns the test specimen under investigation.

- The gloves do not contain substances at levels such as are known or suspected to have harmful effects on the hygiene or health of the user under foreseeable conditions of use.
- The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves must be suitably connected to the ground, for example by wearing appropriate footwear.
- The gloves must be used in a controlled atmosphere, for example in a cleanroom or in an operating area adjusted or removed in flammable or explosive atmosphere, when handling flammable or explosive substances.

The electrostatic properties of the protective gloves may be adversely affected by ageing, wear, contamination and degradation. They may not be suitable for use in oxygen-enriched flammable atmospheres which require further assessment.

- Gloves with reference 493 for handling phytosanitary products meet the minimum level 2 permeation requirements for the following products:
 - Isoparalmon (Permeation = 6, Degradation = -13).
 - Cyclohexanone (Permeation = 3, Degradation = 63).
 - Xylene (Permeation = 2, Degradation = 54).

The permeation levels obtained do not reflect the actual duration of protection in the workplace, nor the differentiation between gloves for protection against liquids and against vapours.

The results of the tests carried out on samples taken only from the palm (except where the length of the sleeve of the glove was greater than or equal to 400 mm) are also checked) and only concerns the chemical subject of the test. It can be different if it is used in a mixture.

- Gloves giving protection from radioactive contamination do not protect from ionising radiation and have not undergone the stress crack resistance test under the effect of ozone. They are not designed to be used in containment enclosures. They may be used as an under-glove for handling waste and for routine cleaning work.
- Gloves containing natural latex: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents.
- For nitrile gloves: avoid contact with ketones and aromatic nitrogen products. For nitrile gloves: avoid contact with aromatic and chlorinated solvents.
- For PVC gloves: avoid contact with ketones and aromatic or chlorinated solvents.
- For Butyl gloves: avoid prolonged contact with aromatic solvents and hydrocarbons.
- For fluoroelastomer gloves: avoid contact with ketones and acetates.

For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards:

- Module D, monitored by ASQUAL - 0334.
- Module C2, monitored by CTC - 0075.

For category III gloves - Protection against fatal or irreversible hazards:

- Module D, monitored by SATRA UK - 0321.

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation. (Tests carried out on the palm) • When used, protective gloves may offer less resistance to dangerous chemicals than to the alteration of the physical properties of the elements, rips, friction or degradation by contact with chemicals, etc. can be significant, even if the actual use is safe. • The actual use of the gloves, degradation may be the most important factor to be considered when choosing chemical resistant gloves. Before use, it is recommended to inspect the gloves to ensure they do not show any defect or imperfection. • Store the gloves in their original packaging away from light, heat and humidity; in particular, neoprene gloves should be stored at a temperature above 5°C. The integrity of the gloves will be affected by the presence of holes, cracks, tears, etc., and should be replaced if they show any defect or imperfection. Use the desired material for protection, but not significantly affected by ageing if the gloves are kept in the appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, lighting). • Gloves should not be used near machinery due to risk of entrapment. • Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100°C for a level 1 and 250°C for a level 2. Do not put the gloves in direct contact with an open flame. The thermal performance level only applies to the coating. • Do not use the gloves in direct contact with acids, alkalis, organic solvents, oils, greases, dithiocarbamates and/or thiocarbates. • For gloves coated in natural latex or natural blended latex: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram. • Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on. • Clean the gloves before removing them: These gloves are not machine washable. - Use with solvents (diluent, etc.): wipe with a dry cloth. - Use with detergents, acids or alkaline products: rinse thoroughly with water. - Use with organic solvents: wipe with a dry cloth. - Use with phyto-sanitary products: Using water, immediately wash gloves contaminated with undiluted product. Then add the resulting rinse water to the container holding the chemical spray. • Caution: improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels. • Ensure the inside of the gloves is dry and that they are in good condition before use. • For more information on the use of gloves, please contact your distributor or MAPA PROFESSIONAL Technical Customer Support. • Information leaflet EU/UKCA Declaration of Conformity can be downloaded from www.mapa-pro.co.uk

MAPA SPONTEX UK Ltd Berkeley Business Park Wainwright Road, Worcester WR4 9ZS
T: (44) 1 905 450300 – F: (44) 1 905 450350 – DG 1 905 450360. www.mapa-pro.co.uk

FR / GAMME CHIMIQUE DOMAINE D'UTILISATION

UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité. • Gants destinés à la protection contre les produits chimiques tels qu'acides, bases, détergents, alcools, solvants cétoniques, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés dans la limite des restrictions indiquées dans le tableau de perméation et/ou contre les micro-organismes et/ou à la protection thermique (chaud ou froid) et/ou contre la contamination radioactive et/ou à la protection mécanique. La résistance à la pénétration a été évaluée dans les conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai. • Les gants ne contiennent pas de substances dangereuses pour la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. • La personne portant les gants de protection à dissipation électrostatique doit être reliée à la terre de manière appropriée, par exemple grâce au port de chaussures adaptées. Les gants de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être sortis de leur emballage, ni être ouverts, ajustés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives, ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être modifiées de manière préjudiciable par le vieillissement, le porter, une contamination et une dégradation ; elles peuvent ne pas être suffisantes pour des atmosphères inflammables enrichies en oxygène pour des applications de protection contre les incendies. Les gants de protection à dissipation électrostatique sont des produits phytosanitaires répondant aux exigences de perméation de niveau 2 minimum pour les produits suivants : • Isopropanol (Perméation = 6, Dégradation = -13) • Cyclohexanone (Perméation = 3, Dégradation = 63) • Xylène (Perméation = 2, Dégradation = 54). • Les niveaux de perméation obtenus ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. • La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume (à l'exception des cas où la manchette de gant de longueur supérieure ou égale à 400 mm a aussi été contrôlée) et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est évaluée sur d'autres parties du gant. • Les gants de protection à dissipation électrostatique ne sont pas soumis à des radiations ionisantes et n'ont pas subi le test de résistance à la fissuration sous l'action de l'ozone. Ils ne sont pas conçus pour être utilisés en enceintes de confinement. Ils peuvent être utilisés en sous-gant pour la manipulation de déchets et pour des travaux courant de nettoyage. • Gants contenant du latex naturel : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés. • Pour les gants en nitrile : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés. • Pour les gants en néoprène : éviter le contact avec certains solvants aromatiques et chlorés. • Pour les gants en PVC : éviter le contact avec les cétones et les solvants aromatiques et chlorés. • Pour les gants en polyuréthane : éviter le contact prolongé avec les solvants aromatiques, les hydrocarbures et les huiles. • Pour les gants en fluoro élastomère : éviter le contact avec les cétones et acétates. • Pour les gants de catégorie III - Protection contre les risques mortels ou irréversibles : Module D, suivis par l'ASQUAL -0334. Module C2, suivis par le CTC - 0075.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimiques en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation). (Tests effectués dans la paume) • Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés mécaniques et chimiques. • Les gants de protection peuvent être affectés par l'usage, et les produits chimiques, eux, peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. • Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection. • Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, de la chaleur et des produits, plus particulièrement dans le cas des gants en néoprène, à une température supérieure à 100°C. • Les performances de protection du produit ne sont pas affectées par l'usage des gants. • Les gants sont conservés dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, éclairage). • Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement. • Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100 °C pour un niveau 1 et 250°C pour un niveau 2. • Ne pas mettre les gants en contact direct avec une flamme nue. Le niveau 1 est conçu pour résister à des températures de 100 °C pendant 10 minutes. • Les gants sont conçus pour être sensibles aux dihydrocarbomates et/ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex. • Pour les gants enduits de latex naturel ou latex naturel mixé : usage désconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel et au thiurame. • Porter les gants sur des mains propres et sèches. • Nettoyer les gants avant de les retirer : Ces gants ne sont pas lavables en machine. - Utilisation avec les solvants compatibles: essayer avec un chiffon sec. - Utilisation avec des détergents, acides, produits alcalins : rincer abondamment à l'eau courante et essuyer avec un chiffon sec. - Utilisation avec des produits corrosifs : rincer abondamment à l'eau courante et essuyer puis essuyer avec un chiffon sec. - Utilisation de produits phytosanitaires : laver immédiatement les gants souillés par du produit non dilué avec de l'eau et introduire l'eau de rinçage dans le liquide de pulvérisation. • Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance. • Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation. • Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, merci de vous adresser à votre distributeur ou à votre fournisseur professionnel. • Notice d'information et déclaration de conformité UE à télécharger sur www.mapa-pro.fr

MAPA S.A.S. Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.fr

DE / CHEMIKALIENSCHUTZ ANWENDUNGSBEREICH

Das Anbringen der CE-Kennzeichnung auf diesen Produkten bedeutet, dass sie die Anforderungen der EU-Verordnung 1626/425 für persönliche Schutzausrüstungen in Bezug auf Sicherheit, Komfort und Festigkeit erfüllen. • Handschuhe zum Schutz vor Chemikalien wie Säuren, Basen, Reinigungsmitteln, Alkoholen, Ketonlösungsmitteln, Petroleum, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln innerhalb der Grenzen der in der Permeationsstabelle angegebenen Beschränkungen und/oder vor Mikroorganismen und/oder thermischer Schutz (Hitze oder Kälte) und/oder vor radioaktiver Kontamination und/oder mechanischer Schutz, die Eindringresistenz wurde unter bestimmten Bedingungen getestet und ist festzustellen. • Handschuhe zum Schutz vor mechanischen Gefahren, von denen bekannt ist oder angenommen wird, dass sie unter vorhersehbaren Einsatzbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben. • Eine Person, die Handschuhe zur Ableitung von elektrostatischer Entladung trägt, muss sich in geeigneter Weise erden, beispielsweise durch das Tragen von entsprechendem Schuhwerk. Die Schutzhandschuhe für elektrostatische Entladungen dürfen in brand- oder explosionsgefährdeter Umgebung oder beim Umgang mit entzündlichen oder explosiven Substanzen weder aus der Verpackung genommen, noch geöffnet oder an- oder ausgezogen werden. Die elektrostatischen Eigenschaften der Handschuhe dürfen sich nicht durch Waschen, Tragen, Verschmutzung oder Beschädigung nennentlich ändern; sie sind möglicherweise nicht ausreichend sauerstoffgasdicht für geschlossene Umgebungen, für die zusätzliche Prüfungen erforderlich sind. • Handschuhe mit der Nummer 483 für den Umgang mit Pflanzenschutzmitteln erfüllen die Mindest- Permeationsanforderungen der Stufe 2 für die folgenden Produkte: - Isopropanol (Permeation = 6, Degradation = -13) - Cyclohexanon (Permeation = 3, Degradation = 63) - Xylol (Permeation = 2, Degradation = 54) • Die erhaltenen Permeationsniveaus geben weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Mixturen und reinen Chemikalien wieder. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen durch ausschließen von der Handfläche entnommenen Proben überprüft und betrifft nur die chemische Substanz des Tests. Dieser kann anders ausfallen, falls es in einer Mischung verwendet wird. • Schutzhandschuhe für radioaktive Kontamination schützen nicht vor ionisierender Strahlung und sind keinem Rissbeständigkeitstest unter Ozonwirkung unterzogen worden. Sie sind nicht für den Einsatz in Sicherheitsbehältern konzipiert. Sie können für den Umgang mit Abfällen und gängige Reinigungsarbeiten als Unterhandschuh verwendet werden. • Naturlatex enthaltende Handschuhe: Kontakt mit Öl, ölhaltigen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Nitrilhandschuhe: Kontakt mit Ketonen und chlorierten aromatischen organischen Produkten vermeiden. • Polyurethanhandschuhe: Kontakt mit aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Handschuhe: Kontakt mit Ketonen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden. • Butyl-Handschuhe: Längeren Kontakt mit aromatischen Lösungsmitteln und Kohlenwasserstoffen vermeiden. • Handschuhe aus Fluorelastomer: Kontakt mit Ketonen und Acetaten vermeiden. • Für Handschuhe der Kategorie III – Schutz vor tödlichen oder irreversiblen Gefahren: Modul D, überwach von ASQUAL – 0334. Modul CT, überwach von CTC – 0075.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

Die Eignung der Schutzhandschuhe für die angestrebte Tätigkeit ist vor Gebrauch zu prüfen, da (insbesondere die mechanischen und/oder chemischen) Praxisbedingungen abhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE“-Prüfbedingungen abweichen können. (In der Handfläche ausgeführte Tests) • Verwendete Schutzhandschuhe können aufgrund der Veränderung ihrer physikalischen Eigenschaften weniger einen bestimmten Schutzniveau aufweisen, wenn sie über längere Zeiträume hinweg mit Reibung, Belastung oder Abnutzungen, die durch den Kontakt mit Chemikalien usw. verursacht werden, können die tatsächliche Nutzungsdauer deutlich verringern. • Bei korrosiven Chemikalien können Abnutzungserscheinungen der wichtigste Faktor sein, welcher bei der Auswahl chemikalienresistenter Handschuhe berücksichtigt werden muss. Vor dem Gebrauch wird empfohlen, die Handschuhe zu überprüfen, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen oder Beeinträchtigungen aufweisen. • Handschuhe originalverpackt und geschützt vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit lagern; insbesondere Neoprenhandschuhe sind bei einer Temperatur von über 5°C zu lagern. • Die Leistungsfähigkeit/Gültigkeit des Produkts wird durch Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt, wenn Handschuhe in einem geschlossenen Behälter bei niedriger Temperatur und ohne Feuchtigkeit aufbewahrt werden. • Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von Maschinen verwendet werden, da sie das Risiko eines Einklemmens • mit sich bringen. • Handschuhe mit thermischem Schutz Niveau 1 sind für eine begrenzte Kontaktzeit mit heißen Temperaturen bis 100 °C, bei Niveau 2 bis 250 °C konzipiert. • Bringen Sie die Handschuhe nicht in direkten Kontakt mit einer offenen Flamme. Das thermische Leistungsniveau gilt nur für die beschichteten Teile des Handschuhs. • Personen mit einer Sensibilisierung auf Dithiocarbamate und/oder Thiazole sollten mit Nitril oder Latex beschichtete Handschuhe nicht tragen. • Handschuhe mit Beschichtung aus Natriumtalc oder Naturlatex: Gemische mit Sensibilisierung für die Proteine von Natriumtalc und Nitrin sollten diese Handschuhe nicht tragen. • Die Hände müssen mit Wasser und Seife gründlich gewaschen werden, bevor sie verwendet werden. • Reinigen Sie die Handschuhe vor dem Ausziehen: Diese Handschuhe sind nicht maschinenwaschbar. • Nutzung mit kompatiblen Lösungsmitteln: mit einem trockenen Tuch abreiben. • Nutzung mit Reinigungsmitteln, Säuren oder alkalischen Produkten: unter reichlich fließendem Wasser abspülen und mit einem trockenen Tuch abtrocknen. • Nutzung mit Lacken, Tinte: mit einem in ein geeignetes Lösungsmittel getränktes Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch abreiben. • Verwendung von Pflanzenschutzmitteln: die mit dem unverdünnten Produkt verschmutzten Handschuhe sofort mit Wasser abwaschen und das Spülwasser in die Sprühfugeigkeit geben. • Wiederverwendung: Die Handschuhe sind für eine erneute Verwendung nicht geeignet. • Wiederverwendung: Das Innere des Handschuhs trocknen lassen und vor erneuter Nutzung auf einen definierten Zustand prüfen. • Weitere Informationen zu Leistungen, chemischer Beständigkeit und Nutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Vertrieber oder dem technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL. • Merkblatt und EU-Konformitätserklärung herunterladbar von www.mapa-pro.de

MAPA GmbH Industriestraße 21-25 D - 27404 Zeven
T: +49 (0)4281 730 - F: +49 (0)4281 73 169. www.mapa-pro.de

ES / GAMA QUIMICA	ÁMBITO DE UTILIZACIÓN
-------------------	-----------------------

La marca CE de estos productos significa que cumplen los requisitos del reglamento UE 2016/425 sobre equipos de protección personal en cuanto a inocuidad, confort y solidez. ● Guantes destinados a la protección contra productos químicos tales como ácidos, bases, detergentes, alcoholes, disolventes cetónicos, disolventes de petróleo, aromáticos y clorados dentro de los límites indicados en el cuadro de penetración y/o contra los microorganismos y/o a la protección térmica (calor o frío) y/o contra la contaminación radiactiva y/o a la protección mecánica. La resistencia a la penetración se evaluó en condiciones de laboratorio y se refiere únicamente a la muestra de ensayo. ● Los guantes no contienen sustancias en concentración suficiente para ser reconocidos o sospechosos de tener efectos nocivos para la higiene o la salud del usuario en las condiciones de uso previstas. ● La persona que lleva los guantes debe tener en cuenta la siguiente información: ● Los guantes de protección química no deben utilizarse para el manejo de sustancias corrosivas, oxidantes, explosivos, inflamables o calzando zapatos adaptados. Los guantes de protección con disipación electrostática no deben sacarse de la envase, ni ser abiertos, ajustados o retirados en atmósferas inflamables o explosivas, o si se están manipulando sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección se pueden ir perdiendo debido al envejecimiento, el uso, una contaminación o una degradación; pueden no ser suficientes en atmósferas inflamables enriquecidas en oxígeno, para las que hará falta una evaluación suplementaria. ● Los guantes con referencia 493 para manipulación de productos fitosanitarios cumplen con los requisitos mínimos de permeabilidad de nivel 2 para los siguientes productos: - Isopropanol (Permeabilidad = 6, Degradación = -13) - Ciclohexanona (Permeabilidad 3, Degradación = 63) - Xileno (Permeabilidad = 2, Degradación = 64) ● Los niveles de protección de los guantes de protección química de la categoría II son inferiores a los de los guantes de protección de categorías I y III. La resistencia química se evaluó en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma (excepto cuando la longitud del mango del guante era mayor o igual a 400 mm (tambien se verificó) y solo concierne al producto químico testado. Esta puede cambiar ante el uso en una mezcla. ● Los guantes de protección contra la contaminación radiactiva no protegen de las radiaciones ionizantes y no se han sometido a la prueba de resistencia a la fisuración bajo la acción del ozono. No están diseñados para su uso en sistemas de contención. Pueden utilizarse por debajo de los guantes para la manipulación de desechos y para trabajos corrientes de limpieza. ● Guantes de látex natural: evitar el contacto con aceites, disolventes petrolíferos, aromáticos y clorados. ● Para los guantes de nitrilo: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos. ● Para los guantes de neopreno: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos, aromáticos y clorados. ● Para los guantes de PVC: evitar el contacto con cetonas, disolventes aromáticos y clorados. ● Para los guantes de butilo: evitar el contacto prolongado con disolventes aromáticos e hidrocarburos. ● Para los guantes de fluorelastómero: evitar el contacto con cetonas y acetatos. ● Para guantes de categoría III - Protección contra riesgos fatales o irreversibles: Módulo D, supervisado por ASQUAL- 0334. Módulo CT, supervisado por CTC - 0075.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

Se recomienda proceder a su prueba previa de los guantes, pudiendo diferir las condiciones reales de utilización de aquellas de las pruebas «CE» de tipo (en particular mecánico /uo químico), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. (Tests efectuados sobre la palma) • Durante su manipulación, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, las roturas, fricción o degradación causadas por el contacto con productos químicos, etc., pueden ocasionar lesiones. Los guantes de protección contra productos químicos corrosivos, oxidantes o inflamables, su degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta al elegir guantes resistentes a productos químicos. Antes de su uso, se recomienda inspeccionar los guantes para asegurarse de que no presenten ningún defecto o imperfección. • Conservar los guantes en el embalaje protegidos de la luz, el calor y la humedad; más concretamente, para los guantes de neopreno, a una temperatura superior a 5°C. • El rendimiento/validez del diseño del producto no se ve significativamente afectado por el envejecimiento si los guantes se mantienen en condiciones adecuadas de almacenamiento. • Los guantes de protección térmica están diseñados para un contacto de duración limitada con piezas calientes hasta los 100°C para el nivel 1 y 250°C para el nivel 2. • No poner los guantes en contacto directo con una llama viva. El nivel de prestaciones térmicas solamente es aplicable a las partes revestidas del guante. • Se desaconseja el uso a personas alérgicas a diisocianatos y/o a tiazoles para los guantes los guantes recubiertos de nitrilo o látex. • Para los guantes recubiertos de látex natural o látex natural mixto: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural y al taurano. • Poner los guantes en manos limpias y secas. • No utilizar los guantes con productos de limpieza. • Utilización con detergentes, ácidos o productos alcalinos: limpiar con agua corriente abundante, secar a continuación con un trapo seco. - Utilización con pinturas, tintas: limpiar con un trapo humedecido con el disolvente apropiado, secar a continuación con un trapo seco. - Uso de productos fitosanitarios: lavar inmediatamente los guantes manchados con el producto no diluido con agua e introducir el agua de aclarado en el líquido de pulverización. • Cuidado: la limpieza así como la utilización no recomendadas de los guantes pueden ocasionar lesiones. • Para más información acerca de los niveles de prestación, la resistencia química y la utilización de los guantes, consulte con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPIA PROFESIONAL. • Folleto informativo y declaración de conformidad UE para su descarga en www.mapiapro.es

Mapa Spontex Ibérica S.A.U. Llacuna, 161 - Planta 3ª, Mòdul D - 08018 BARCELONA
T: (34) 932 924 949 – F: (34) 932 924 950. www.mapa-pro.es

Mapa Virulana SAIC Centro Industrial Garin
Ruta Panamericana Km 37,5, Garin, Provincia de Buenos Aires, Argentina
T : (54) 113 220 6100

